

XVIII JUEGOS CAC MARACAIBO 1998



Un niño guajiro, de nombre Wayuuchon fue la mascota de los Juegos, creada por Wilmer Rafel Nogueras.

A peasant boy named Wayuuchon was the mascot of the Games, created by Wilmer Rafel Nogueras.



Por primera vez en los Juegos se entregaron cuatro medallas de oro en un evento, cuando Francisco Díaz de Cuba, David Pacheco de Venezuela, Erick López de Cuba y Diego Lizardi de Puerto Rico finalizaron todos con puntuación de 9.700 en el evento de anillas en la gimnasia.

For the first time in the Games four gold medals were presented at an event, Francisco Diaz of Cuba, David Pacheco of Venezuela, Erick Lopez of Cuba, Puerto Rico's Diego Lizardi finishes with a score of 9.700 in the rings event in gymnastics.

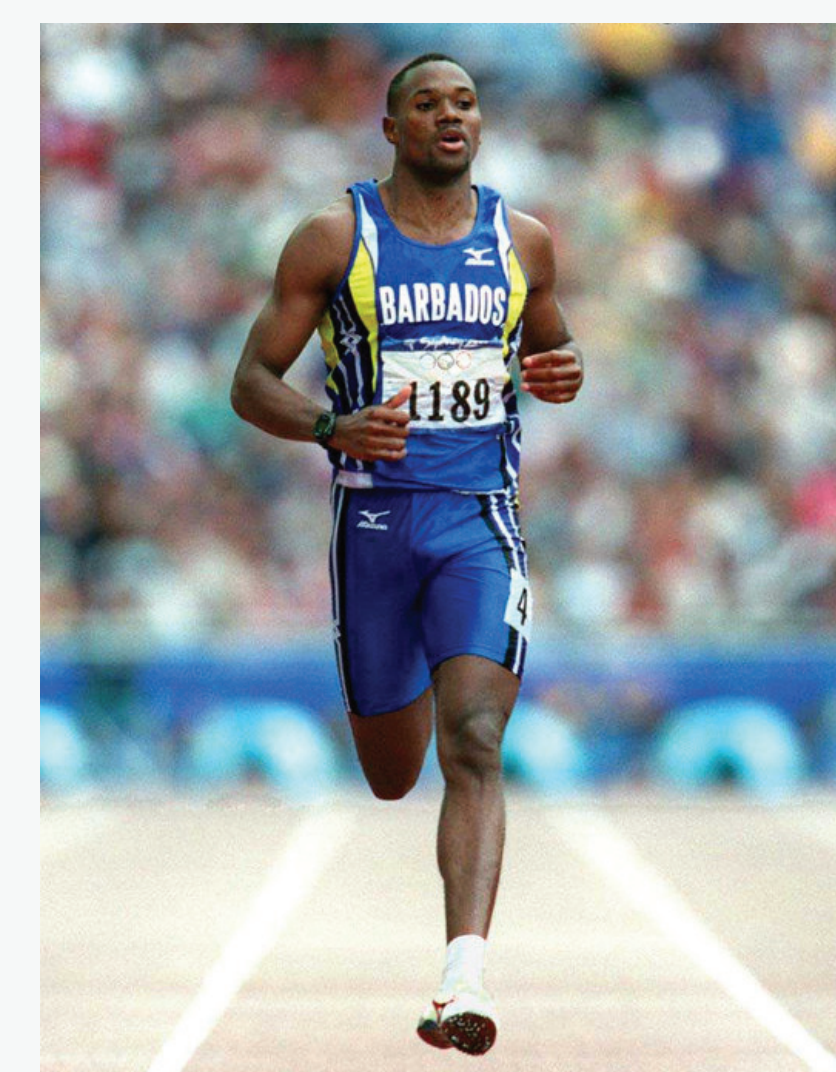
Los Juegos del Sol, así fue bautizada la XVIIIva edición de los Juegos celebrados en Maracaibo, Estado de Zulia como sede principal y otras siete subseces en el territorio nacional de Venezuela y en Guatemala donde se compitió en remo. Todos los países miembros de la ODECABE estuvieron presentes con una matrícula de 4,115 competidores en 30 deportes. Los resultados, gestas y hazañas se difundieron a todo el mundo ya que por primera vez se utilizaron los servicios de internet. En las medallas Cuba mantuvo su liderato con 335, México fue segundo con 214, Venezuela fue cuarto con 190 y Colombia desplazó a Puerto Rico en el cuarto lugar con 114 frente a 80.

The Games of the Sun, as they were nicknamed were the XVIII edition of the Games held in Maracaibo. The state of Zulia were the main host area, and other cities in Venezuela and Guatemala hosted rowing. All CACSO members were present with 4,115 competitors participating in 30 sports events. The achievements, deeds, and results of the games were spread worldwide, as these were the first games that had the use of internet service. Cuba maintained its place on top of the medal count with 335, Mexico was second with 214, Venezuela was third with 190, and Colombia was fourth with 114, displacing Puerto Rico who only managed 80 medals.



Omar "El Niño" Linares de Cuba ganó su cuarta medalla de oro en los Juegos CAC. Su actuación fue colosal en 27 partidos tuvo promedio de .380, con 8 jonrones, 27 empujadas y 33 anotadas con un slugging de .750. Fue triple medallista de oro en los Juegos Olímpicos, conectando 3 jonrones en el juego final en Atlanta 1996.

Omar "El Niño" Linares of Cuba won his fourth gold medal at the CAC Games. His performance was colossal. In 27 games, he averaged .380 with 8 home runs, 27 RBI's, and 33 runs scored, with a .750 slugging percentage. He was a triple Olympic gold medalist, connecting three home runs in the finals in Atlanta '96.



Obadelle Thompson de Barbados ganó los 100 metros con tiempo de 10.20. Dos años después en los Juegos Olímpicos de Sidney ganó bronce en los 100 metros con 10.04.

Obadelle Thompson of Barbados won the 100 meters with a time of 10.20. Two years later at the Sydney Olympics he won bronze in the 100m with 10.04.



María Vento de Venezuela ganó tres medallas de oro en el tenis, siendo la primera mujer venezolana en ganar el evento de sencillos en los Juegos.

Maria Vento of Venezuela won three gold medals in tennis, the first Venezuelan woman to win the singles event at the Games.

MEDALLAS/MEDALS

País Country	Oro Gold	Plata Silver	Bronce Bronze	TOTAL
CUB	191	76	68	335
MEX	60	87	67	214
VEN	56	68	66	190
COL	19	44	51	114
PUR	11	21	48	80
DOM	7	20	45	72
JAM	7	12	11	30
SUR	7	1	0	8
ESA	5	10	22	37
GUA	3	11	22	36
PAN	3	6	4	13
AHO	3	2	6	11
CRC	2	3	5	10
BAR	2	2	4	8
TRT	1	8	6	15
BAH	1	1	4	6
ISV	1	1	0	2
NCA	0	2	6	8
HON	0	1	5	6
HAI	0	0	3	3
ARU	0	0	1	1
GUY	0	0	1	1
GRN	0	0	1	1
Total	379	376	446	1,201



Yoger Medina de Venezuela ganó oro en la bala con nuevo récord de 19.42 metros, cuatro años después volvió a ganar oro en San Salvador 2002 mejorando la marca con 19.63.

Yoger Medina of Venezuela won gold in shot putt with a new record of 19.42 meters, four years later he won gold in San Salvador '02 with a mark of 19.63 meters.



Deon Hemming de Jamaica que ganó oro en los Juegos Olímpicos de Atlanta '96 en 400 metros vallas, fue oro en los Juegos con nuevo récord de 54.30.

Deon Hemming of Jamaica, who won gold at the Atlanta '96 in 400 m hurdles, won gold at the Games with new record of 54.30.



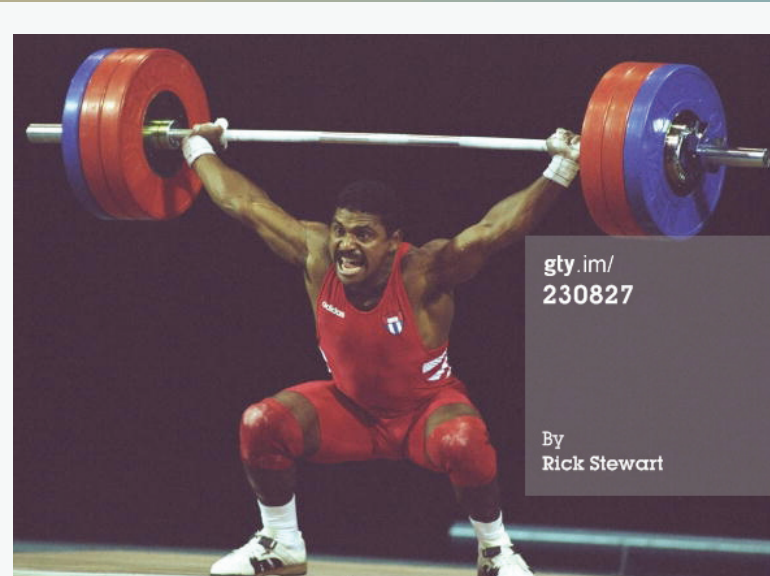
Soraya Jiménez de México ganó tres medallas de oro en los 58 kilos en el debut del levantamiento de pesas en los Juegos. Dos años después fue medallista de oro en los Juegos Olímpicos de Sidney.

Soraya Jimenez of Mexico won three gold medals in the 58 kilos class in weightlifting in its debut at the Games. Two years later she became an Olympic gold medallist during the Sydney Games.



Francisco "Tiburón" Sánchez de Venezuela ganó tres medallas de oro y una de plata, imponiendo récord en los 100 metros libre con 50.05 y en los 100 metros mariposa con 53.86.

Francisco "Tiburón" Sanchez of Venezuela won three gold medals, and one silver, setting a record in the 100m freestyle with 50.05 seconds, and 100m butterfly with 53.86 seconds.



Pablo Lara de Cuba ganó 3 medallas de oro en los 77 kilos en el levantamiento de pesas. En la edición anterior de Ponce '93 estableció dos marcas mundiales, ganando plata en los Juegos Olímpicos de Barcelona '92 y oro en Atlanta '96.

Pablo Lara of Cuba won three gold medals in the 77 kilo class in weightlifting. In the previous edition, Ponce '93, he set two world records, winning silver in the Barcelona Olympics '92, and gold in the Atlanta '96.